

How to Use My Teaching Modules

Cómo Usar Mis Módulos de Enseñanza

A Guide for Bible Studies, Church, Home, and Small Groups · Una Guía para Estudios Bíblicos, la Iglesia, el Hogar y Grupos Pequeños

Welcome / Bienvenida

These teaching modules were built so that you can pick one up and teach it — whether you have taught for years or are hosting a study for the very first time. Every lesson follows the same standard, so you always know what you are holding and how to use it.

Estos módulos de enseñanza fueron creados para que usted pueda tomar uno y enseñarlo — ya sea que haya enseñado por años o esté dirigiendo un estudio por primera vez. Cada lección sigue la misma estructura, para que siempre sepa qué tiene en sus manos y cómo usarlo.

What Is a Teaching Module? / ¿Qué Es un Módulo de Enseñanza?

A teaching module is a complete, self-contained lesson. It is fully bilingual — King James Version in English and Reina-Valera 1960 in Spanish — so that English and Spanish speakers can sit and learn in the same room. Every module is built to the same nine-part standard:

Un módulo de enseñanza es una lección completa e independiente. Es totalmente bilingüe — la versión King James en inglés y la Reina-Valera 1960 en español — para que quienes hablan inglés y español puedan aprender juntos en el mismo lugar. Cada módulo se construye con la misma estructura de nueve partes:

- 1. Learning Objectives**
Objetivos de Aprendizaje
- 2. Scripture Passages (KJV + RVR1960)**
Pasajes Bíblicos (KJV + RVR1960)
- 3. Full Parallel Exegesis & Background**
Exégesis Paralela y Contexto
- 4. Compare & Contrast**
Comparar y Contrastar
- 5. Real-World Application**
Aplicación en el Mundo Real
- 6. Closing Prayer**
Oración Final
- 7. Student Reflection**
Reflexión del Estudiante
- 8. Key Vocabulary**
Vocabulario Clave
- 9. For Further Study**

Para Estudio Adicional

Where You Can Use These / Dónde Puede Usarlos

These modules are made to travel. Use them wherever people gather to open the Word:

Estos módulos están hechos para viajar. Úselos dondequiera que las personas se reúnan para abrir la Palabra:

- Bible study groups
Grupos de estudio bíblico
- Church classes and Sunday school
Clases de iglesia y escuela dominical
- Home groups and family devotions
Grupos en el hogar y devocionales familiares
- One-on-one discipleship and mentoring
Discipulado y mentoría uno a uno
- Prison, reentry, and recovery ministry
Ministerio en prisión, reinserción y recuperación
- Personal study and quiet time
Estudio personal y tiempo devocional
- Meetings and outreach gatherings
Reuniones y encuentros de alcance

Before You Teach / Antes de Enseñar

1. Read the whole module first — both languages if you will teach bilingual.
Lea todo el módulo primero — ambos idiomas si enseñará de forma bilingüe.
2. Open and close the session in prayer.
Abra y cierre la sesión en oración.
3. Read the Scripture aloud in the language(s) of the room.
Lea la Escritura en voz alta en el idioma o idiomas del grupo.
4. Decide your pace — one sitting, or split across several sessions.
Decida su ritmo — una sola sesión, o dividido en varias.
5. Have Bibles on hand (KJV and RVR1960 recommended).
Tenga Biblias a la mano (se recomienda KJV y RVR1960).

Walking Through a Lesson / Cómo Recorrer una Lección

A simple flow works well: read the Objectives so everyone knows the aim; read the Scripture; teach the Exegesis and background; open the Compare & Contrast questions for discussion; work through the Application scenarios; pray; give quiet time for the Reflection prompts; review the Vocabulary; and point people to the For Further Study section before they leave.

Un orden sencillo funciona bien: lea los Objetivos para que todos sepan la meta; lea la Escritura; enseñe la Exégesis y el contexto; abra las preguntas de Comparar y Contrastar para el diálogo; recorra los escenarios de Aplicación; ore; dé un tiempo callado para las preguntas de Reflexión; repase el Vocabulario; y señale la sección Para Estudio Adicional antes de que se retiren.

You do not have to cover every part in one meeting. Choose what fits your time and your group. The lesson is a tool in your hand, not a script that must be read word for word.

No tiene que cubrir cada parte en una sola reunión. Escoja lo que se ajuste a su tiempo y a su grupo. La lección es una herramienta en su mano, no un guión que deba leerse palabra por palabra.

Teaching in Two Languages / Enseñando en Dos Idiomas

Every module carries the English and Spanish text side by side. You can teach fully bilingual, or teach in one language and use the other as support for the people in the room who need it. The parallel layout is meant to keep no one outside the door.

Cada módulo lleva el texto en inglés y español lado a lado. Puede enseñar de forma completamente bilingüe, o enseñar en un idioma y usar el otro como apoyo para las personas que lo necesiten. La presentación paralela busca que nadie quede fuera de la puerta.

Sharing These Lessons / Compartir Estas Lecciones

These sample lessons are shared freely so that others may taste what is taught and why. A few simple requests:

Estas lecciones de muestra se comparten gratuitamente para que otros conozcan lo que se enseña y por qué. Unas peticiones sencillas:

- Free to use in Bible studies, churches, homes, and meetings.
Libres para usar en estudios bíblicos, iglesias, hogares y reuniones.
- Please keep the ministry name and the Scripture references intact.
Por favor conserve el nombre del ministerio y las referencias bíblicas.
- Please do not sell or resell these lessons.
Por favor no venda ni revenda estas lecciones.
- Share them freely with those who will teach and those who will learn.
Compártalas libremente con quienes enseñarán y quienes aprenderán.

A Word Before You Begin / Una Palabra Antes de Comenzar

Teach with reverence and with curiosity. Invite people to think deeply and to search the Scriptures for themselves. May every lesson point past the teacher and past the page — to God the Father, to the Lord Jesus, and to the Holy Spirit.

Enseñe con reverencia y con curiosidad. Invite a las personas a pensar profundamente y a escudriñar las Escrituras por sí mismas. Que cada lección apunte más allá del maestro y más allá de la página — a Dios el Padre, al Señor Jesús y al Espíritu Santo.

*Nothing carried with God is wasted, because God recycles.
Nada de lo que se lleva con Dios se desperdicia, porque Dios recicla.*